

10  
201

# L'VNZIESME LIVRE Contenant Vingt & neuf Chā-

## SONS AMOUREUSES A QVATRE

*Parties. propices a tous Instrumentz Musicaulx, avec deux*

*Prieres ou oraisons qui se peuuent Chanter deuant &*

*apres le Repas. Nouuellemēt Cōposees (la plus*

*part) par Maistre Thomas Crecquillon*

*& Maistre Ia. Clemēs nō papa. &*

*par aultres bōs Musiciēs. Nou-*

*uellemēt Imprime en Anuers*

*par Thielmā Sufato Im-*

*primeur de Musicque.*

## BASSVS.

AVEC GRACE ET PRIVILEGE.

L AN. M. CCCCC. XLIX.

*Au mois de Octobre.*



LA TABLE DV CONTENV, EN CE PRESENT LIVRE

<b>C</b> ontentement	Fo.	iiij	<b>M</b> aulgrev moy uys	Fo	x
<b>C</b> ueur langoureulx		vi	<b>M</b> ais languiray ie		xvi
<i>Cest a grant tort</i>		vij	<b>O</b> souuerain pasteur		ij
<i>Content ou non</i>		xv	<b>O</b> ncques amour		ij
<i>En me oyāt chāter</i>		ij	<b>P</b> uis que malheur		ij
<i>En tous esbas</i>		vij	<b>P</b> our une las iendure		vi
<i>Entre uous fille</i>		xij	<b>P</b> laisir nay plus		ix
<i>Ie layme bien</i>		v	<b>P</b> laindre ny uault		ix
<i>Incessament</i>		vij	<b>P</b> ar trop souffrir		xij
<i>Joyeusement</i>	Fo.	xij	<b>P</b> etite fleur	Fo.	xlij
<i>Ie suis amoureulx</i>		xv	<b>P</b> ere eternel		xvi
<i>Larbredamour</i>		ijij	<b>Q</b> uest il besoing		xi
<i>La la la maistre piere</i>		v	<b>S</b> i pour aymer		xij
<i>La grant doulceur</i>		vij	<b>T</b> outtes les nuictz		xi
<i>Les miens aussi</i>		x	<b>T</b> el est le temps		xij
<i>Mille regretz</i>		ix.			

Priere devant le repas. Tylman Susato.

Fo. ij.



Souuerain pasteur & maistre, ij.

Regarde ce troppeau

petit ij.

Et de tes biens seuffre le paistre, ij.

Sans desordonné appetit ij.

Nourissant petit à petit Ace iourdhuy ta

creature, ij.

Par celuy qui pour nous uestit qui pour nous uestit Vng corps subiect

a nourriture, a norriture

Vng corps. ij.

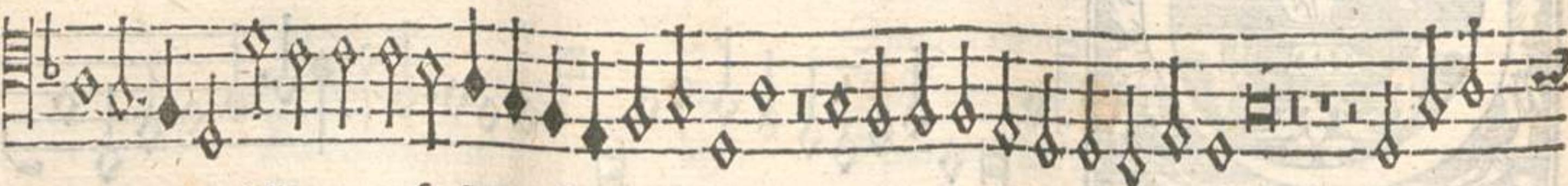
A. ij.

A Quatre. Iacobus Clemens nō Papa.



Ncques amour ne fut sans grant langueur

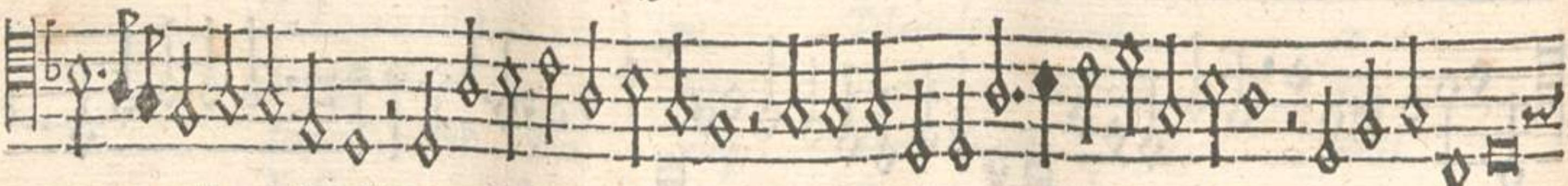
.ij.



Lāgueur ne fut iamays sans esperance

.ij.

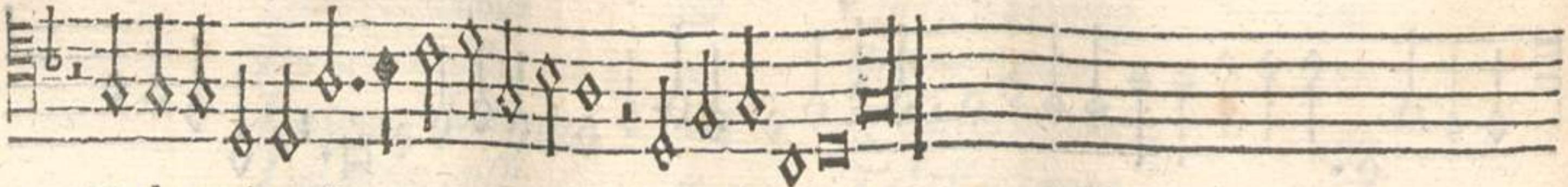
Vela le



poinct ou gist tout le malheur. ou gist

.ij.

Qu'on voit souuent espoir sans ioyffance



Qu'on voit .ij.

sans ioyffance.

Responce.

A Quatre.

Clemens non Papa.

Fo. iij.

**P**

Vis que malheur me tiët rigueur Et seulle scaues mon indigence Pour donner ordre a

malangueur

.ij.

Secoures moy en diligence Hellas Hellas ayes intelli-

gence Du mal qu'on a en amitye

Vng patient prent allegiance

Quant samye' en a pi-

tie Quant samye' en a pitie.

A. iij.

A Quatre

E

N me oyant chanter quelque fois tu te plains Qu'estre ie ne daigne .ij.

musicien Et que ma uoix .ij. merite bien Que lō m'enseignie .ij. uoirc

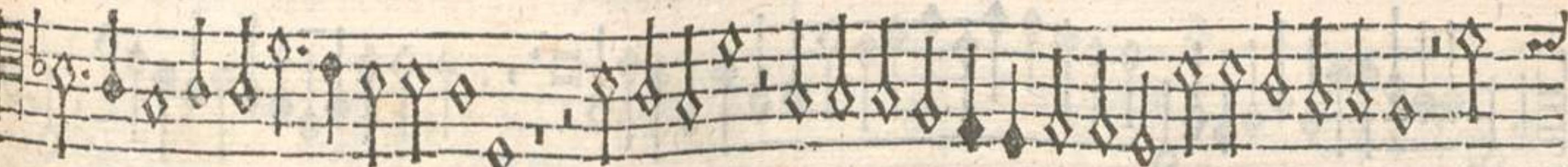
uoire uoire uoire Que la peinne ie preigne D'apprendre ut re mi fasolla ut re mi fasolla Que diable

ueulx tu que i appreigne le ne bois que trop fas chela. iene .ij. Que diable ueulx tu que i ap. le ne bois que

trop sans chela le ne bois que trop fas chela.



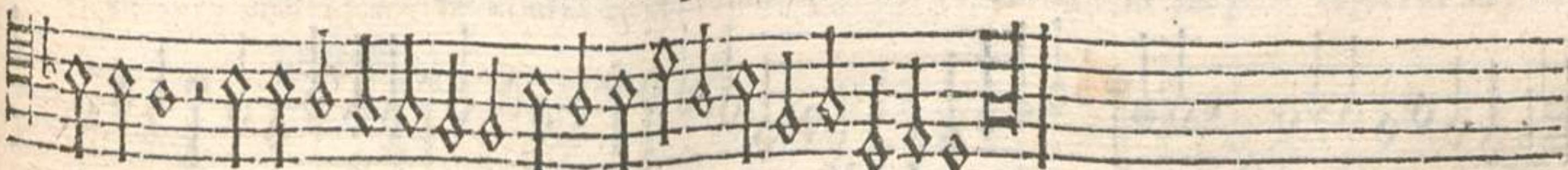
Ontentement cōbien que soit grant chose Ne dure pas la lōgueur dūg seul iour la lōgueur



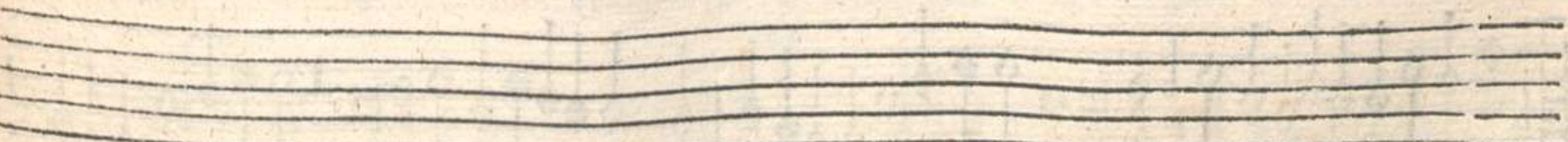
dung seul iour .ij. Soudain reuiet linsatiable amour Pour reueiller mō cuer Pour



re. .ij. Pour reueiller mon cuer quant il repose quat il repose Pour reueiller mō cuer .ij.



Pour reueiller mō cuer quant il repose .ij.



Io. Castileti. a pareille noix

Arbre d'amour ung fruct d'amaritude .ij.

Se ma donez e lyceux de salyes- se .ij.

Se ma donez e lieux de sa lyesse. e lieux. ij.

Il est amere plain de sollicitude

Pour la douleur me uiet au goust rudesse .ij.

Pour la .ij.

Dame uenus uostre beatitude

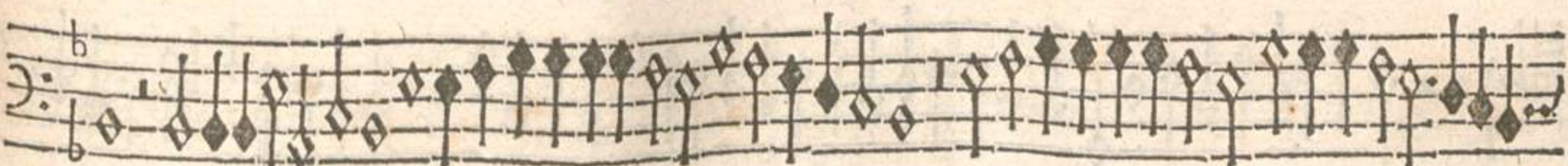
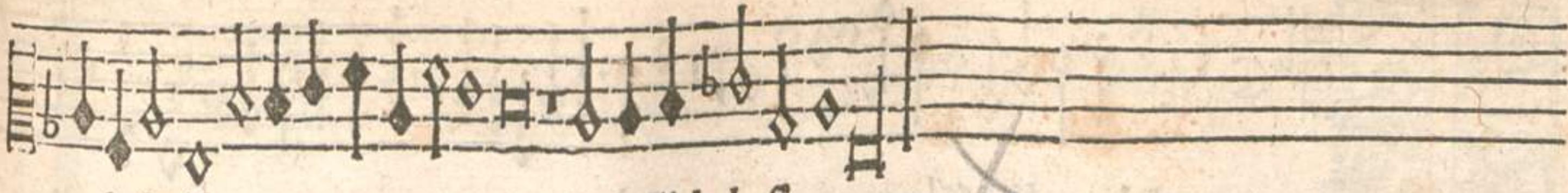
Triste seroit sans le no de deesse .ij.

Triste seroit sas le no .ij.

BASSVS.

Iacobus Clemens nō Papa.

Fo. v.



la la maistre pierre la la buuons don La la la la la la buuons don .ij.

B. i.

A Quatre. Johannes Castileti.



E layme bien Glaymeray Ielay .ij.

ce propos suis G seray

.ij.

Et demoray toutte ma vie

.ij.

G demoray toutte ma vie Et quoy quon men die par enie

Et quoy .ij.

Ie layme bien G laymeray

.ij.

Clemens non Papa.

A Quatre.

No. vi.

**P**

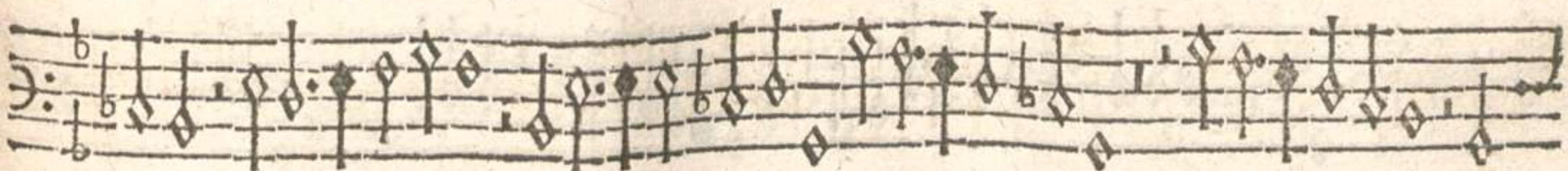
Our vnelas iendure .ij.

Pèsant de mieux auoir Pensant de.



La chose mest trop dure Lon peult aperche uoir La .ij.

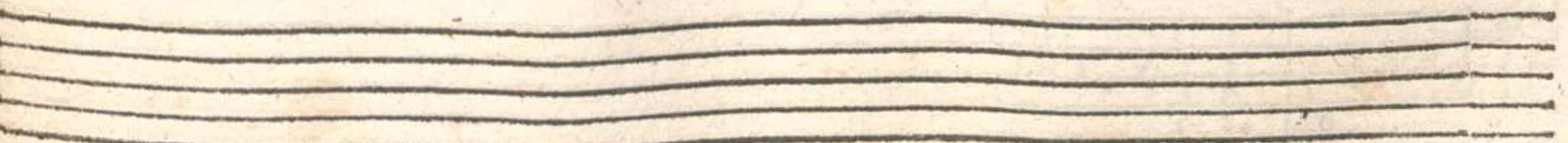
Lō peult aperche uoir Le mal en a souf-



fräce Le quel me fault souffrir Si ie nay allegiance Il me fauldra mourir il me fauldra mourir. .ij.



il me fauldra mourir .ij.



B.ij.

Ia. Clemens non Papa A Quatre



Veur langoreux bannys de toy liesse      Crye gemys lamente, amere-

ment      loyeuse ete & tous esbas delaisse      leste soupirs      voire profode-

ment      Eflongne toy de tous esbatement      A brief parler soys & mort & deffait

Raison le veulx car par trop mallement      Enuers madame & maistresse for-

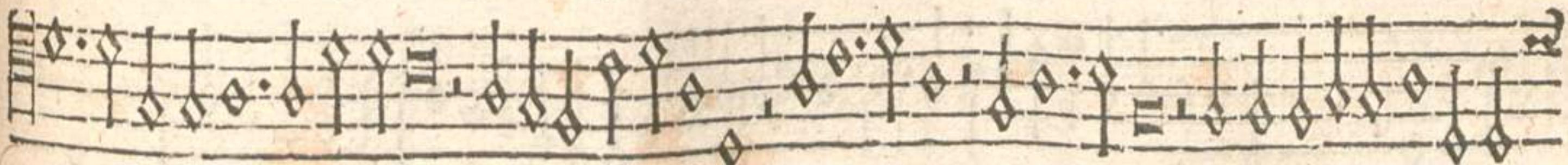
faict.      Rai.

A Quatre Io. Baston.

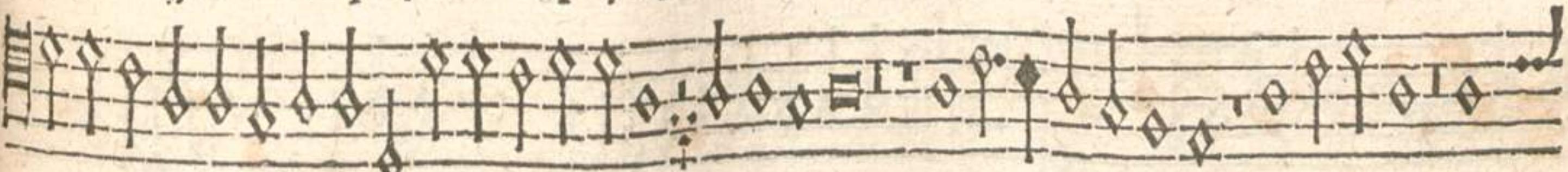
Fo. viij.



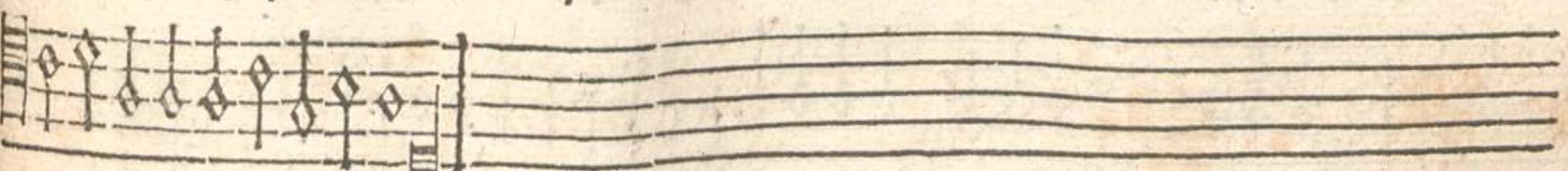
Est a grāt tort quō dict que le pēser N'est quelāgueur d'une chose' in certaīe Car ie sousties quil



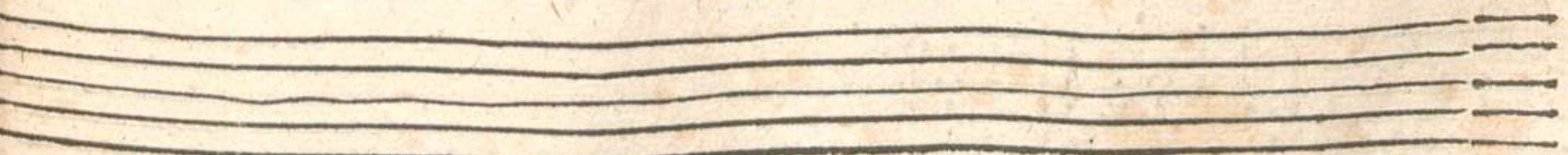
ne peult offencer Vne qui est de leal penser plaine O doulx penser .ij. qui cause' a aultruy peine Et



a mon cuer parfaict cōtētemēt .ij. Octroiez moy quelque ioye certaine De ce penser .ij.



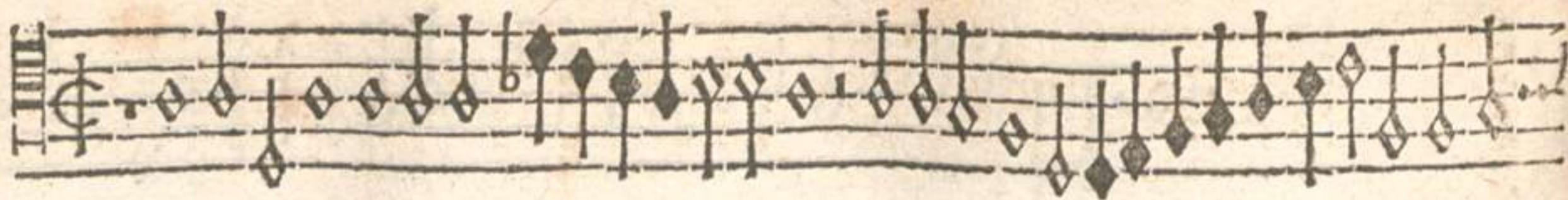
que iay incessament



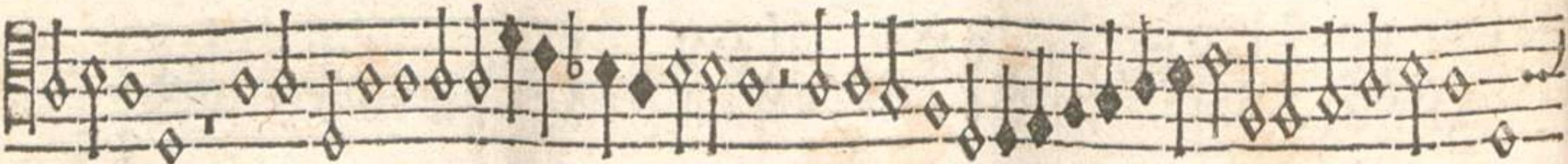
B. ij.

Reſponce A Quatre Chiffel.

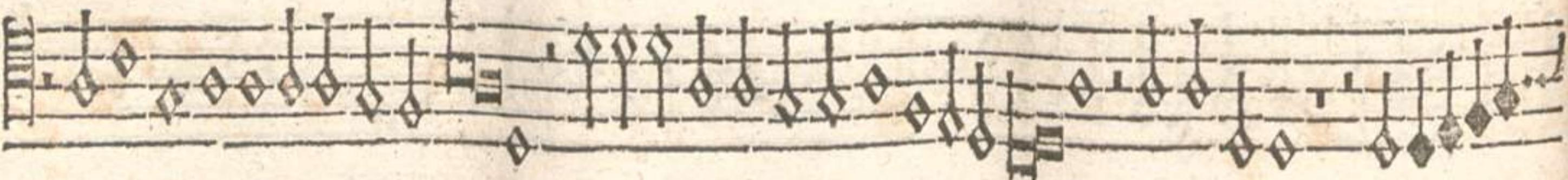
E



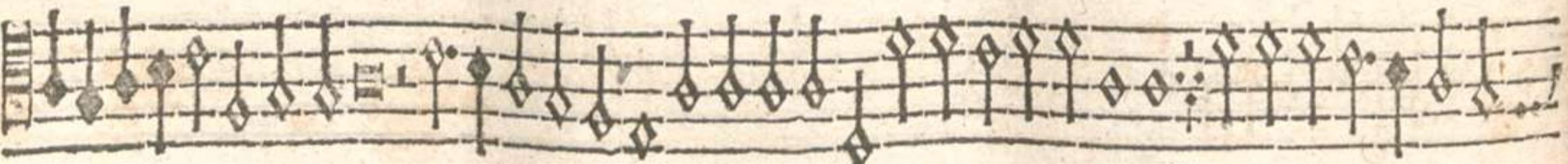
Nous esbas dung cuer fort ententif      Contraincte suis esouter      a mer-



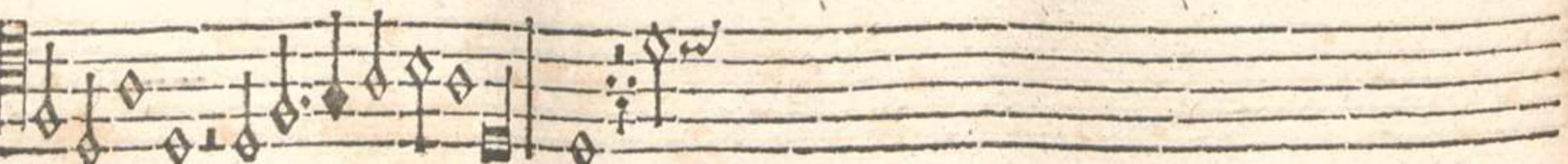
ueille      Mais vng p̄eser partrop pr̄pt & hastif      Estouppé tout en principalle l'oreille



Cest vng penser qui si fort merveille      Et du resueillie me tieng bien pour cōtente Resueille moy .ij.



penser si ie ne veille      Car en toy seul ie remet̄ mō ētente      Car en toy seul ie remet̄



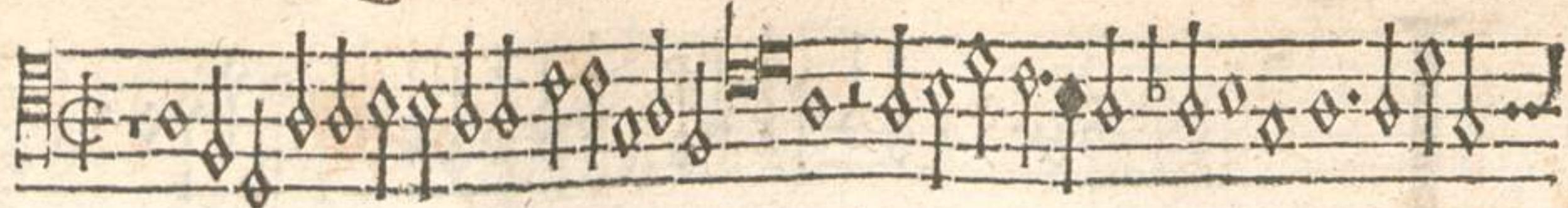
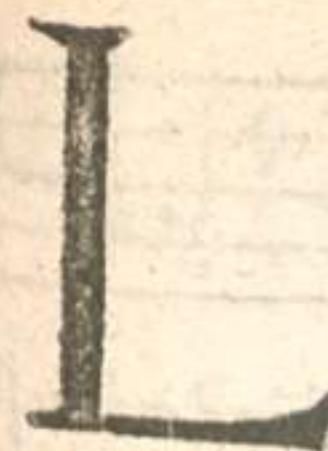
mon entente .ij.

Car

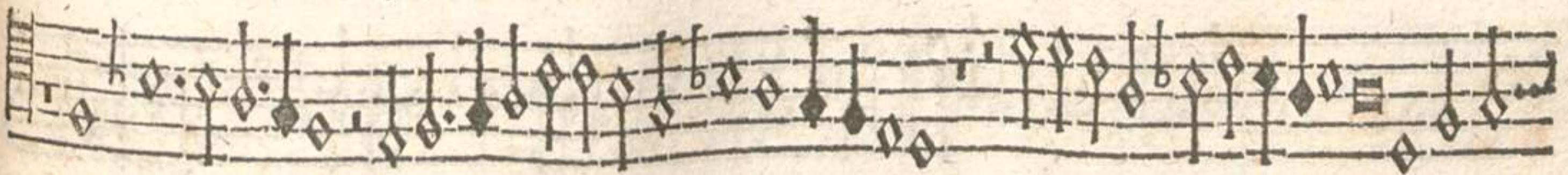
A Quatre

Tylman Susato.

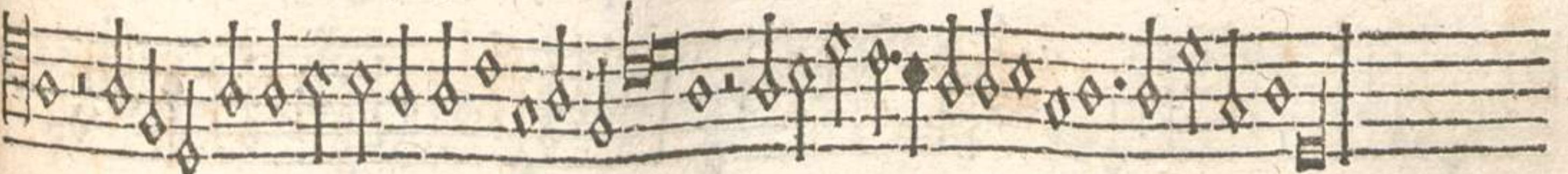
Fo. viij



A grāt doulceur .ij. de ta bōne nature Attire' a toy des gēs laffection des gens laf-  
fection Forsseullement .ij. de celle creature Qui en amours te dōne passiō te donne passiō Car ta vertu



O doulce' attractiō Ne fōt finā la rēdre plus cruelle .ij. Dont ie cō-



clus .ij. Dont ie. en resolution Que pour bon heurtu as douleur en elle.

A Quatre. Ia. Clemens non Papa

I

Ncessament suis triste & doloreux. suis. ij.

Attaict d'ug dard tres-

grief & doloreux & doloreux ij

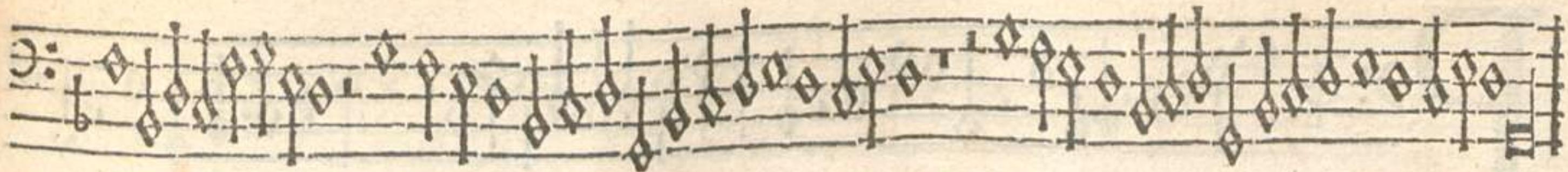
ble de dueil & sy tres languissant Que riens ne puis fors questre gemissat fors questre

gemissant

Viure en regret me pèsat malheureux. me. ij

En recordat voz regardz sauourcux

Sans oublier voz faitz tant valeureux vous faiiez



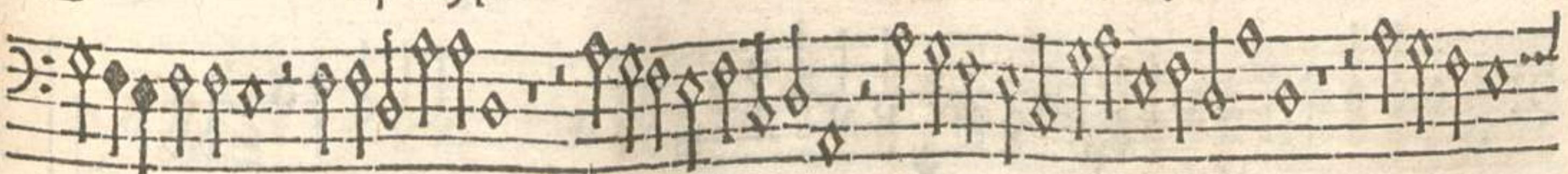
valentreux Larmes & pleurs vōt de mō cuer yssāt. vōt. ij. vont demon cuer yssant



Laisir nay plus

mais vyz en desconfort

.ij.



Fortune ma remis en grant douleur ij en grant douleur .ij. L'heur que iauois

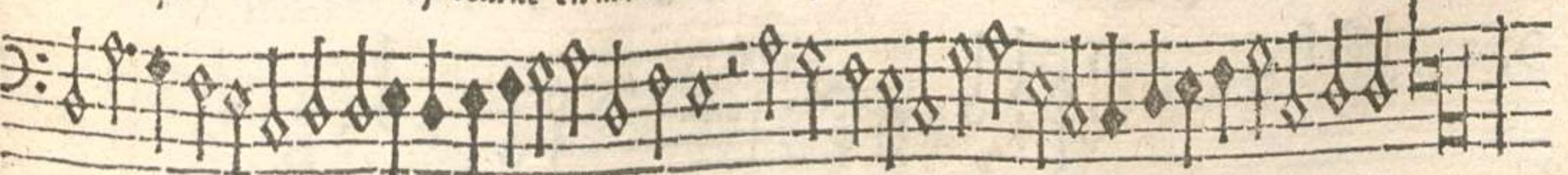


.ij.

est tourne' en malheur

.ij.

Malheureux est qui na auncū cō-



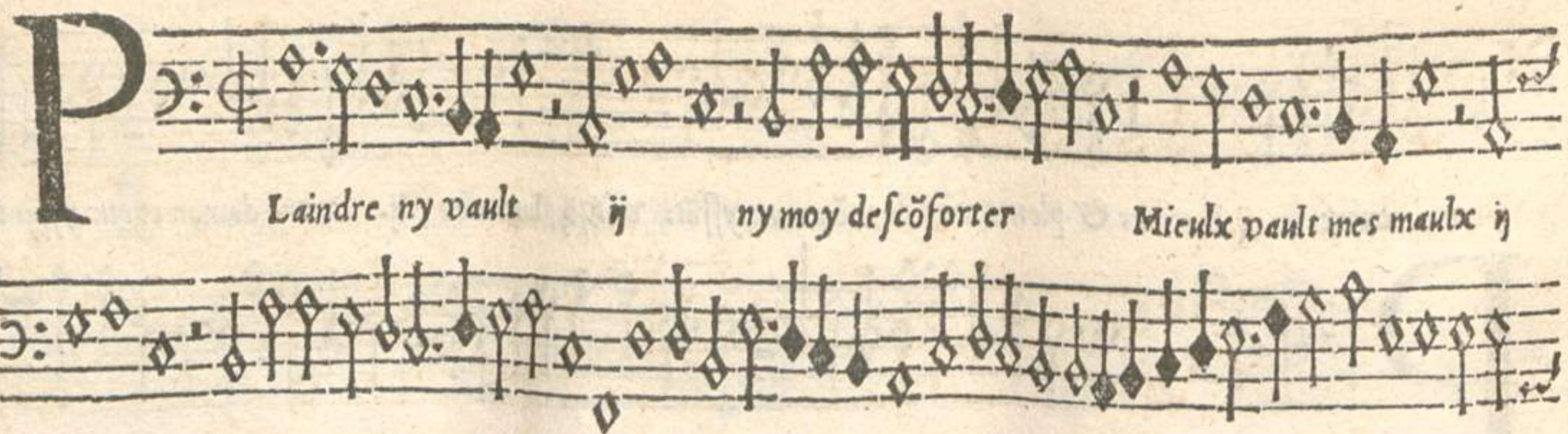
fort

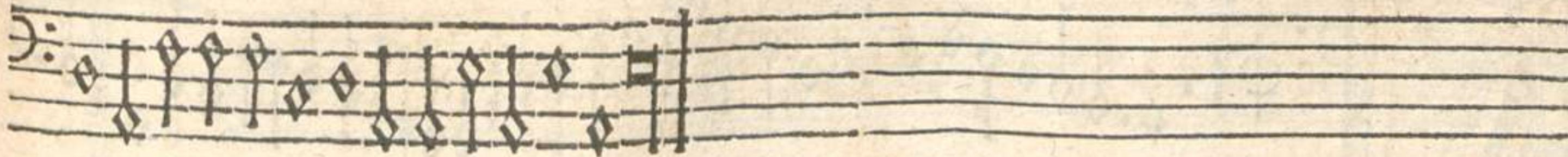
Malheureux est .ij. qui na

auncun confort.

C. i.

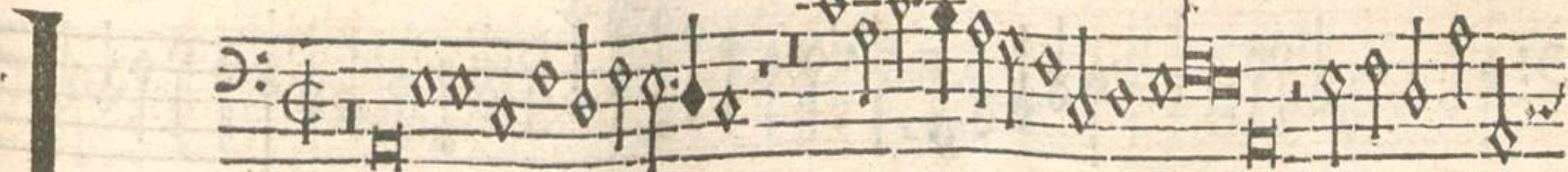
A Quatre. Rocompt.





finer brief. ij.

Reſponce Tylman Susato.



**L** Es miës aussi brief verras decliner brief verras decliner ij Voiāt au vray ij.



que fortune' enuiouse que ij que fortune' enuiouse De nostre' amour ij.



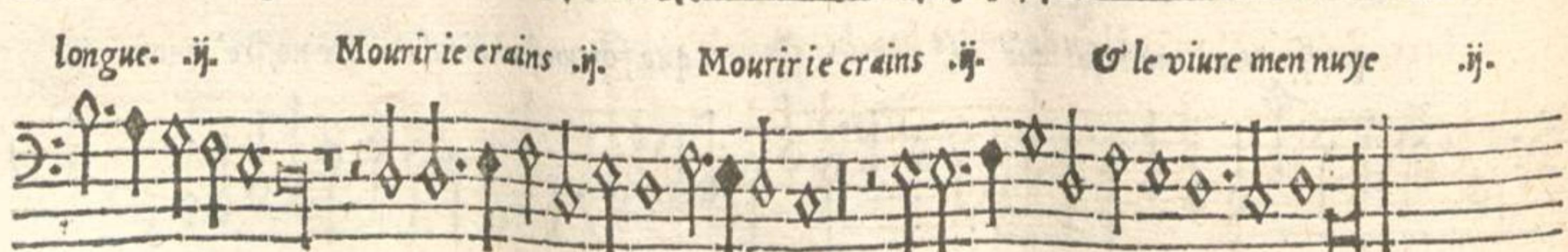
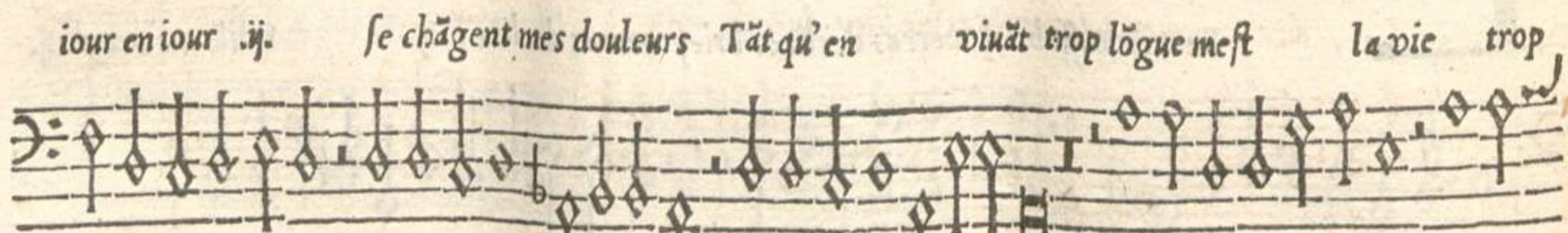
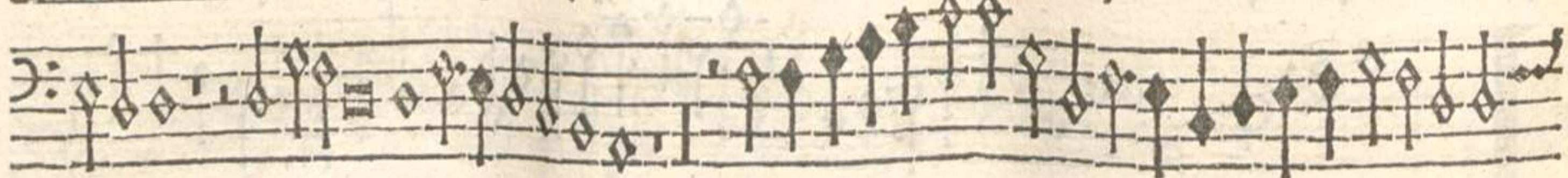
De no. veult estre curieuse Par vng deppart le faire decliner ij



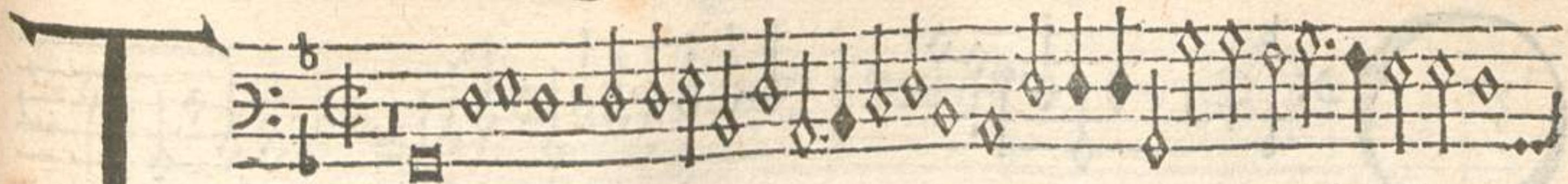
Par vng deppart le faire decliner.

C. ij.

A Quatre. Tylman Susato.



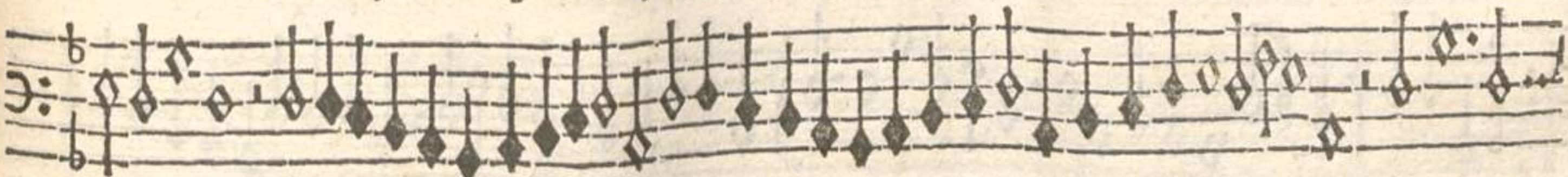
Ainsi me tiens en paine' en langueurs Ainsi me tiens en paine' en langueurs.



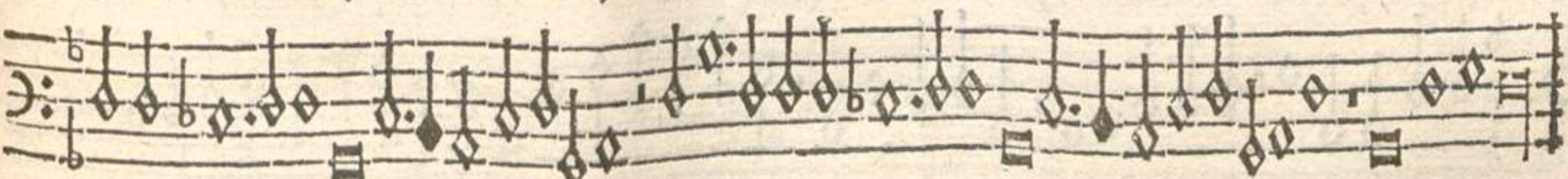
Outes les nuictz que sans vous ie me couche Pèsat a vous ne fais que sōmeillier



Et en resuant iusques au resueillier Incessament .ij. vous quiers par



my la couche Et biē souuet ē lieu de vostre bouche .ij. En souspi-



rant .ij. ie baise l'oreillier En souffrant ij ie baise l'oreillier Toutes les nuictz.

C. ij.

Responce. Tho. Crecquillon

V'est il besoing chercher toutes les nuictz Che que lō peult & lō ne  
veult auoir Laissies moy plaïdre qui se suffre tous les nuictz Ou du reme-  
de plus nes longies leſt oir Eſt il poſſible que vous poues veoir .ij. Vng cheur par vous .ij.  
ſouffrāt ſi grāt martire Sans au remede cōme poues veoir Le trop tarder par trop  
mō mal empire Le

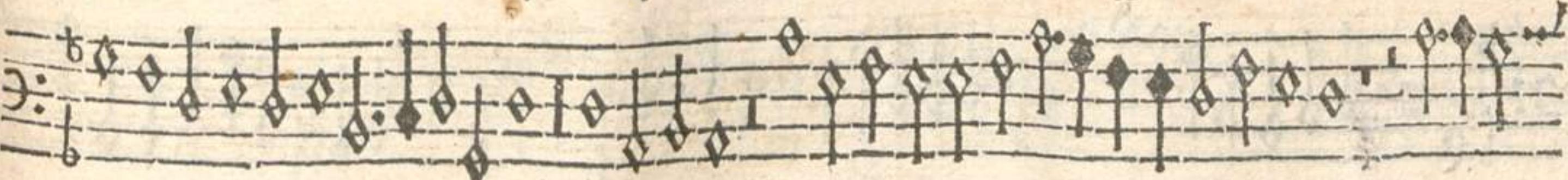
Replicque. A Quatre.

Tho. Crecquillon.

Fo xij.



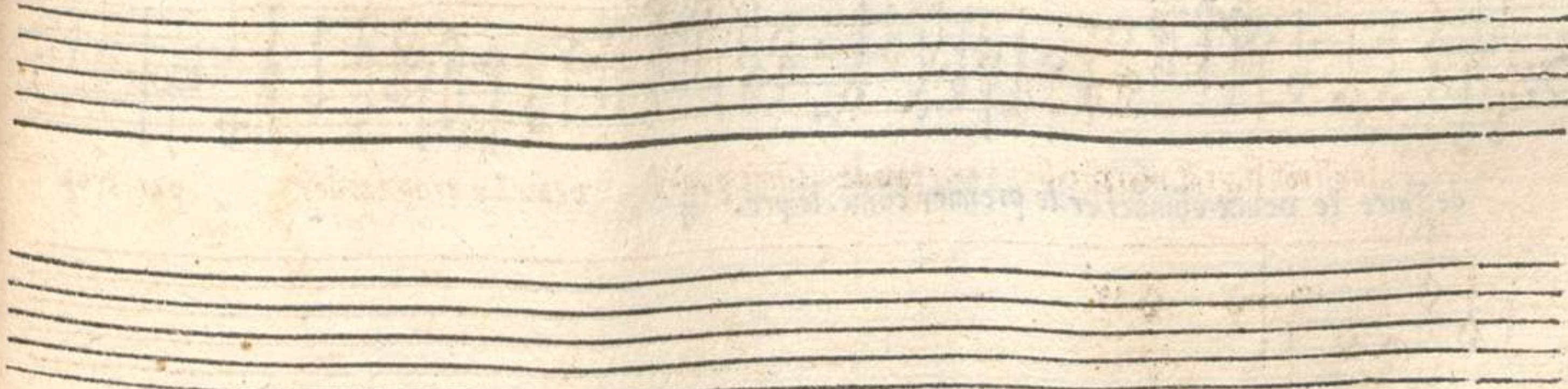
El est le temps il sen fault contenter En esperant q'ung aultre reuiendra



.ij. Car le souhait ij que iattēs aduiendra Qui fera



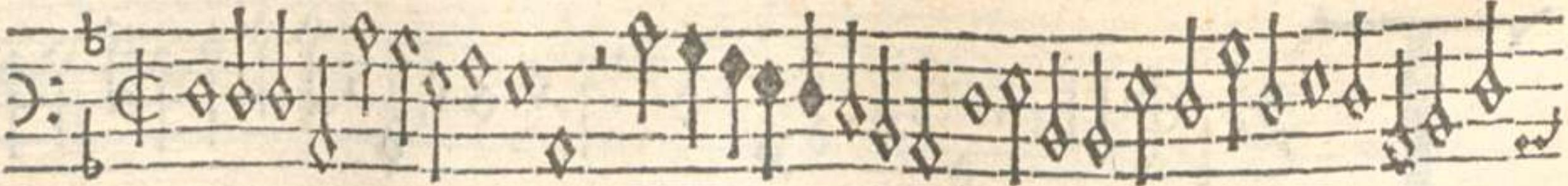
tous mes regretz absenter .ij. Qui fera tous mes regretz absenter mes regretz absēter.



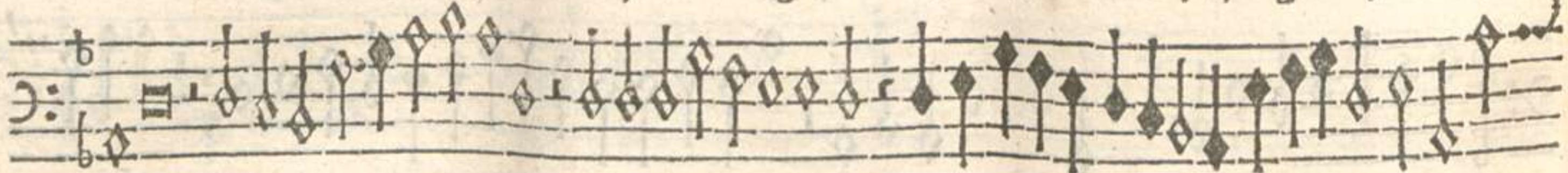
Thomas Crecquillon.

A Quatre.

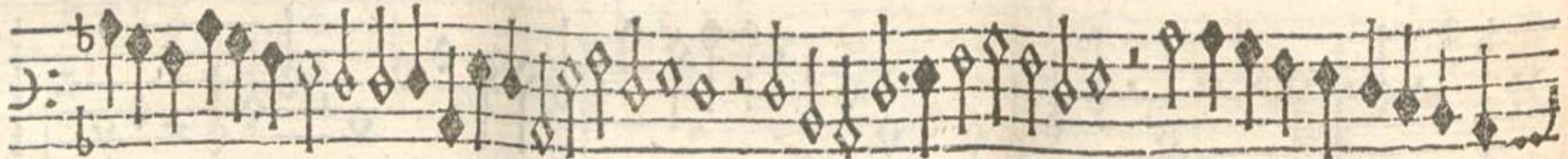
S



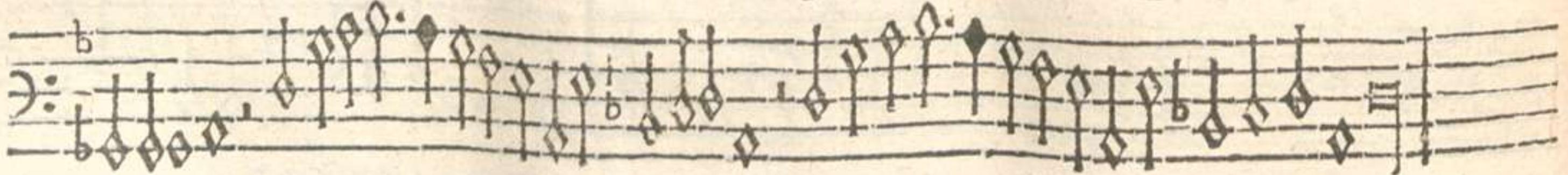
I pour aymer & desirer ie cōgnois mon faict ēpirer Cest estrāge' & face de fai-



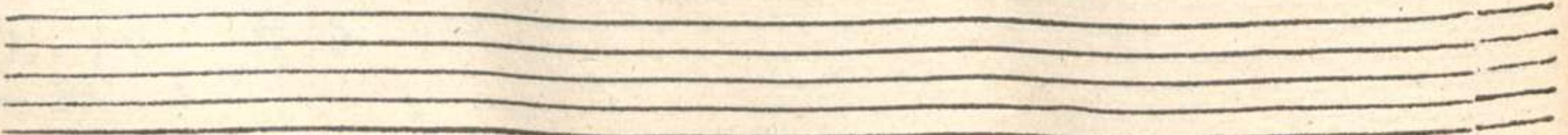
re Si laymer qui ta peult tirer Te faisoit ores retirer Cest biē loīg de te satisfaire Mais



pour ta dire mō affaire Mais. .ij. Et a quoy ie suis constumier Quātie voy qu'on me veult



deffaire Ie veulx cōmēcher le premier cōmē. le pre. ij



BASSVS

Iacobus Clemens nō Papa.

Fo. xiij.

E

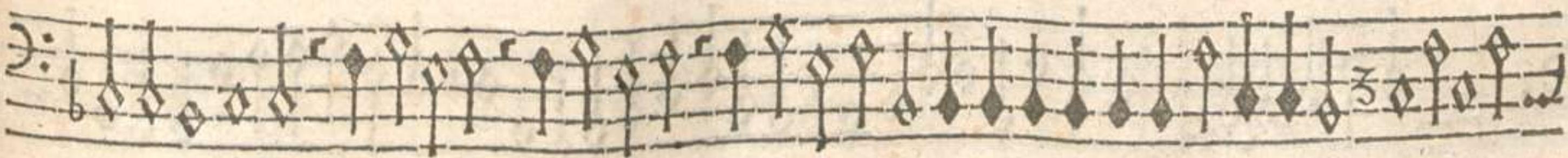


Ntre vous fille de xv ans Ne venes plus a la fontaine. Ne. ij



Ne venes plus a la fontaine

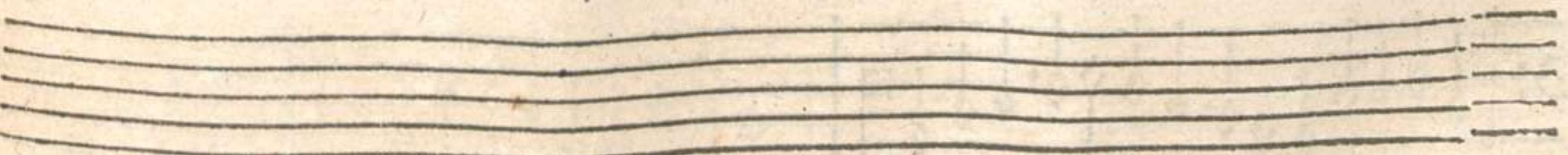
Car trop aues les yeulx frias ij



les yeulx frias Tetin poingnāt bouche rians connin mouflant Le cuer plus gay qu'une mistaine Le ij



Entre vous fille de xv. ans Ne venes plus a la fontaine.

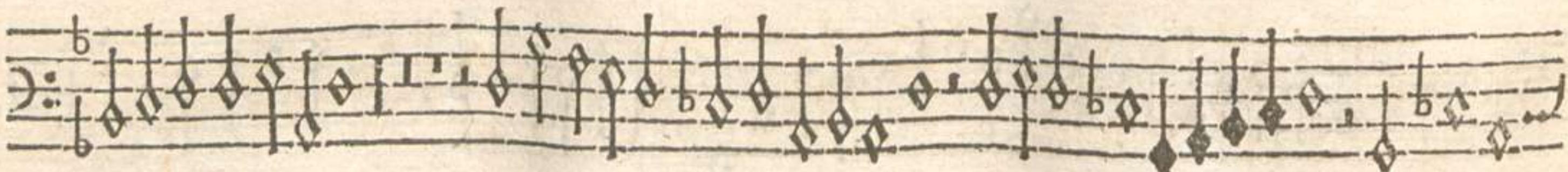


D.i.

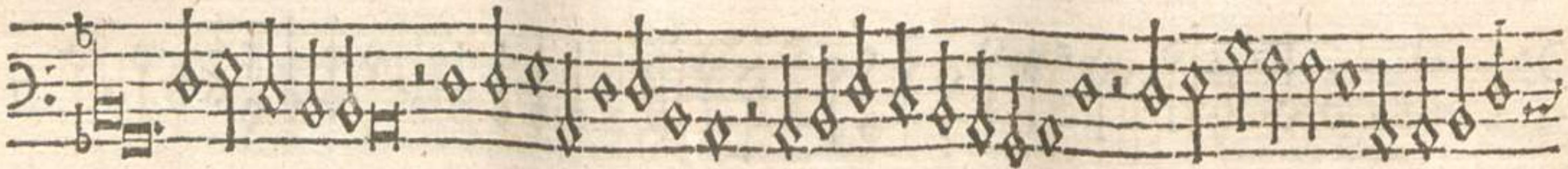
A Quatre. Thomas Crecquillon.



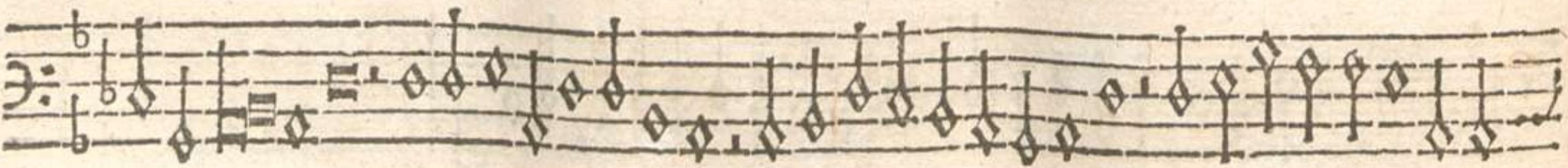
Ar trop souffrir ij de fortune' ennemye ij Vis



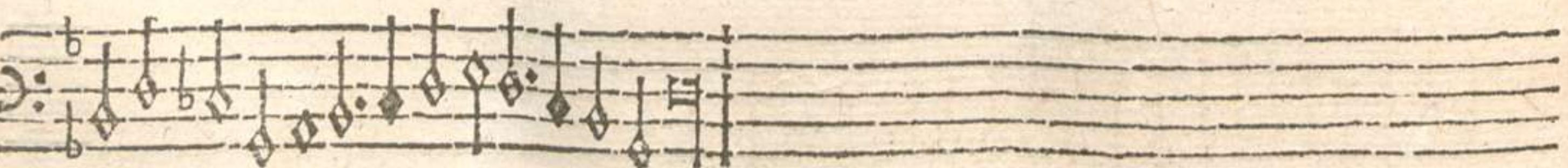
en regretz Vis. O me fauldra mourir O me. ij Synayse-



cours ou griefuemēt lāgueur Le dementant ij de ma dolente uie de ma dolente uie ij.

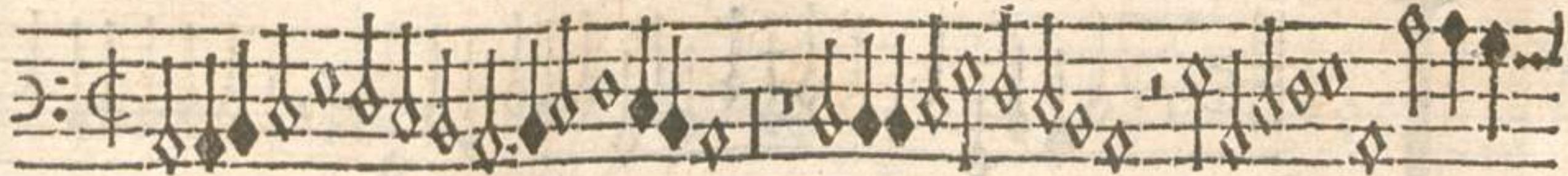


Le dementant ij de ma dolente uie ij de



ma dolente uie.

P



*Etite fleur coincte & iolye*

.ij.

*Las dictes*



*moy si nous maines ij*

*Las dictes. ij*

*Aueque moy plus nattendes .ij.*



*Car il mennuye' ma doulce' amye*

.ij.



*ma doulce' amye ij*

*Car il mennuye' ma doulce' amye*

.ij.



*ma doulce' amye ij*

D. ij.

A Quatre. Io. Castileti.

Oyeus emēt sās nulz faulx tour .ij.  
Et sās pēser a uillonie loyem-  
sement Et sās pēser a uillonie Icy. Et sans.  
Les dames seruiray tousiours  
De corps de biēs tāt qu' aray uie ij  
Et en despit de ialousie Et en.  
Et en despit de ialousie Et des envieux le bo iour ij Et des  
Donray a toutes mes amic ij loyeusement loy. sās



A Quatre. Clement Morel.  
 Fo. xv.  
 170

Ontent ou non ij. il fault que ie lendure ij  
 Oultre mon gre ij & ma seulle' esperance Oultre mon gre ij  
 & ma seulle' esperance Mais' une fois il uiet a ma puissance Le mettray fin ij  
 a ce que trop me dure Le met-  
 nulz faulx tour ij Ioy. Ioyen semet sas nulz faulx tour.  
 D. iij.

The musical score consists of five staves of music. The first staff begins with a large decorative initial 'A'. The lyrics are placed below the staves. The music is written in a style typical of early printed music, using a system of dots and dashes for note heads. The first staff ends with a fermata. The second staff begins with 'Oultre mon gre'. The third staff begins with '& ma seulle' esperance'. The fourth staff begins with 'Mais' une fois il uiet a ma puissance'. The fifth staff begins with 'a ce que trop'.

A Quatre Johannes Castileti.



+  
 E suis amoureux d'une fille .ij.  
 Mais ie ne losc dire' Vaten garila  
 turlura Mais ie. ij  
 Elle' at les yeux uert & riāt Vaten garila turlura Et  
 la couleur resplendissante .ij.  
 Et la. ij  
 Vaten garila turlu-  
 ra de sa beaultēz mō cuer souspire ij  
 Mais ie ne losc dire' Vaten garila turlu-  
 ra Mais ie ne losc dire' Vaten ga.

A Quatre

la. Clemens non Papa.

Fo. xvi.

**VI**

Ais lāguiray ie tousiours .ij. uray dieu que cest grāt paīc Viuray ie tou-

sieurs en pleurs

ij

Viuray. ij pour une que tāt iayme

Le uois que point ne mayme car ailleurs prent secours .ij. N'est elle pas

bien villaine

quāt elle fait telz tours Cryōs tous d'une alleine fy fy fy de telz amours .ij.

fy fy fy de telz amours Cryons. ij fy fy fy de telz amours ij fy fy fy de telz amour

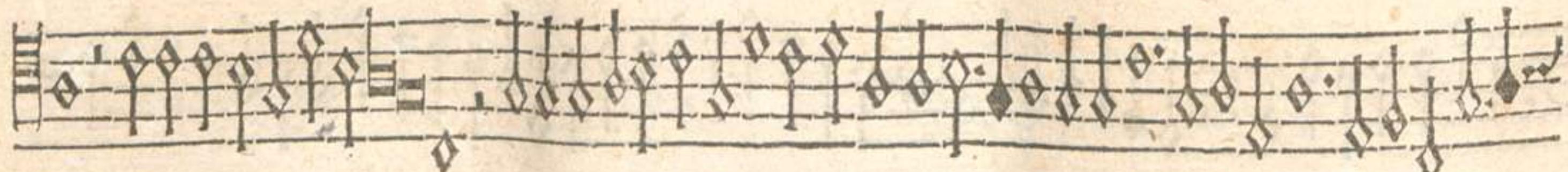
## PRIERE APRES LE REPAS.

Tylman Susato.

**P**

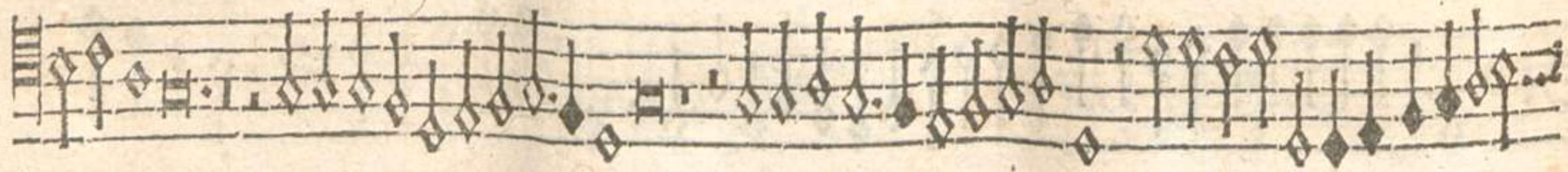
Ere eternel qui nous ordonnes qui nous or.

N'auoir soucy du lēde-

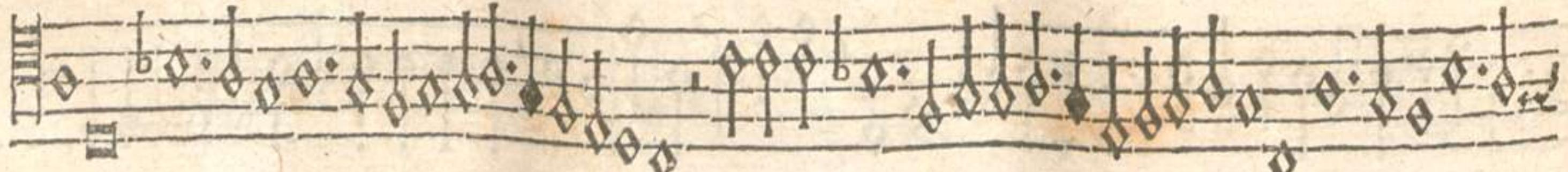


mai Des biës que pour ce iour nous dōnes ij

Te merciōs ij de cuer

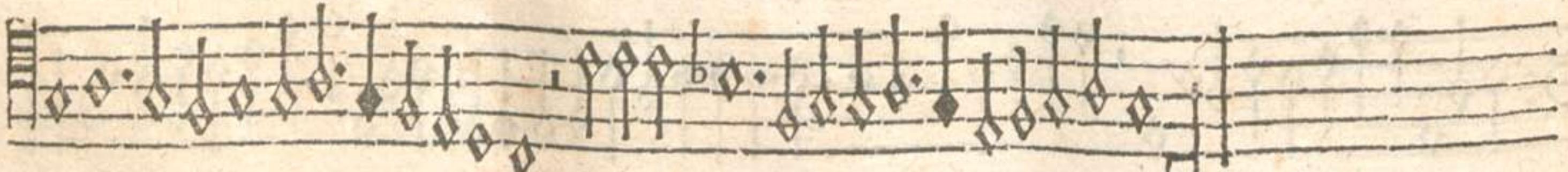


humain Or puis quil ta pleu de ta main Donner au corps menger &amp; boire. Donner ij.



Plaise toy ij du celeste pain Paistre noz ames a ta gloire

Plaise toy ij

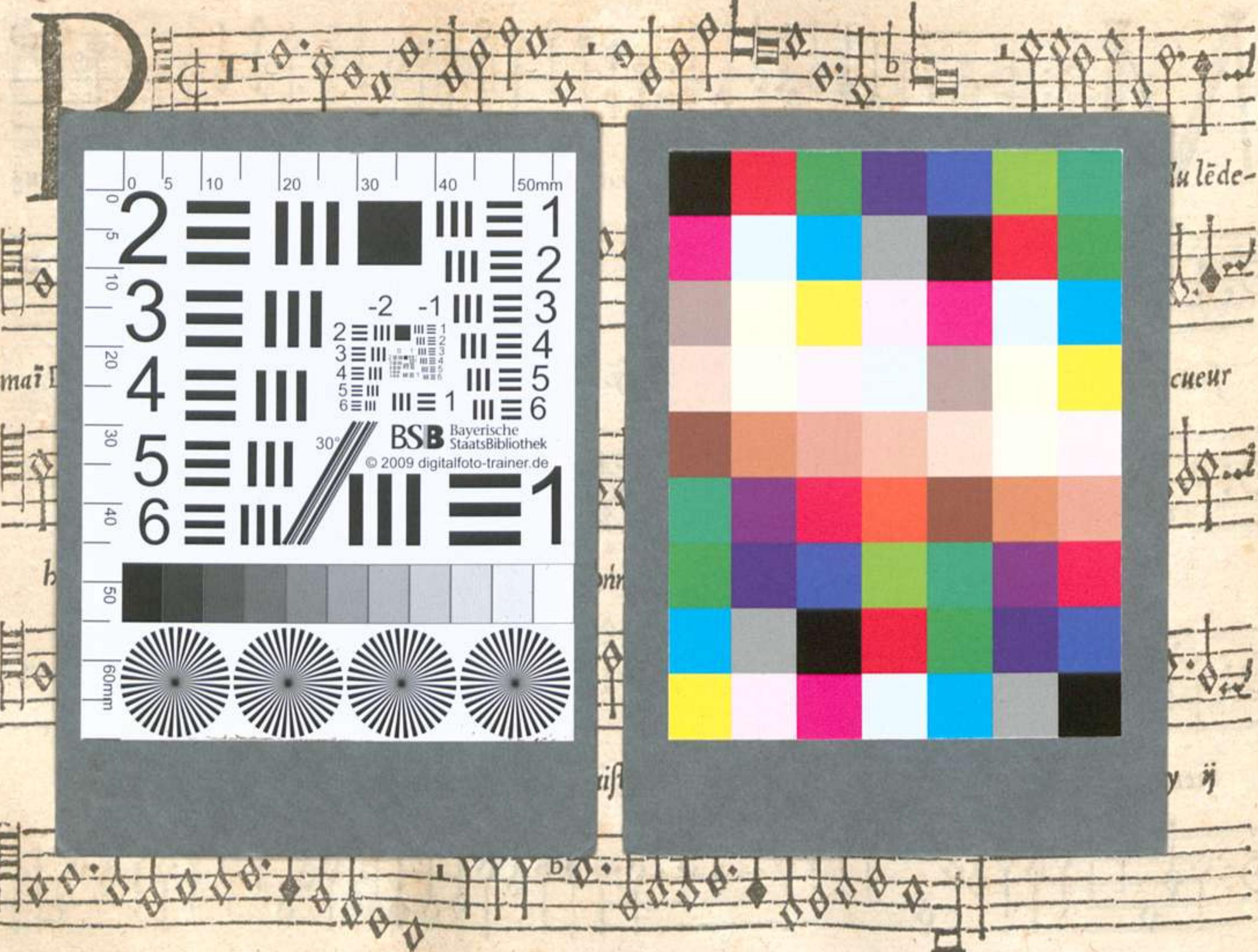


Plaise toy du celeste

pain Paistre noz ames a ta gloire ij.

PRIERE APRES LE REPAS.

Tylman Susato.



Plaistoy du celeste

pain Paistre noz ames a ta gloire ij.